

社會保障新前景

蘇格蘭社會保障諮詢

概述版



Scottish Government  
Riaghaltas na h-Alba  
gov.scot

社會保障新前景

蘇格蘭社會保障諮詢

概述版

© 政府版權 2016

**OGL**

除非另有聲明，此刊物獲政府開放授權 v3.0 之條款授權。

如欲參閱此授權，請瀏覽 [nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3](http://nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3) 或致函 Information Policy Team, The National Archives, Kew, London TW9 4DU, or 或發電郵至：[psi@nationalarchives.gsi.gov.uk](mailto:psi@nationalarchives.gsi.gov.uk).

當我們已認定任何第三者之版權資訊時，你會需要從有關版權持有人處取得許可。

此刊物在以下網站提供：[www.gov.scot](http://www.gov.scot)

任何有關此刊物之查詢，請寄往以下地址給我們：The Scottish Government  
St Andrew's House Edinburgh  
EH1 3DG

ISBN: 978-1-78652-374-7

蘇格蘭政府發佈，2016 年 7 月

# 內容

<p>簡介</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 對此諮詢作回應</li> </ul>	
<p><a href="#">第 1 部分： 原則性的處理方式</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 以立法固定原則</li> <li>• 成果及使用者體驗</li> <li>• 在蘇格蘭提供社會保障</li> <li>• 平等及低收入</li> <li>• 獨立意見及監察</li> </ul> 	
<p><a href="#">第 2 部分： 所移交的福利</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 殘疾福利</li> <li>• 照料者津貼</li> <li>• 冬季燃料及寒冷天氣補助金</li> <li>• 喪葬補助金</li> <li>• <b>Sure Start</b> 孕婦撥款</li> <li>• 酌情房屋補助金</li> <li>• 就業撥款</li> <li>• 通用福利的靈活性</li> </ul> 	
<p><a href="#">第 3 部分： 營運政策</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 資訊、意見及描述</li> <li>• 投訴、審查及上訴</li> <li>• 居留及跨境問題</li> <li>• 管理超額支付及債務</li> <li>• 詐騙</li> <li>• 保護你的資料</li> <li>• 上調</li> </ul> 	
	<p><a href="#">回應者資料表格</a></p>	

## 蘇格蘭社會保障諮詢-概述版

蘇格蘭政府致力於與蘇格蘭各地人士共同努力，確定如何最好地運用將會由 **Scotland Act 2016** 移交的新社會保障權力。我們相信不論其處境或背景如何，每個人都應該有機會參與討論及決定對其重要的事情。

詳盡的諮詢文件[蘇格蘭社會保障諮詢](#)<sup>1</sup>，以及在其發佈後的活動和會見時段，代表着促進參與的下一步。進行一次具包容性、知情及範圍廣泛的討論，對於推動有需要的立法及實施這些新的社會保障權力極為重要。

我們認識到此次的諮詢很長，而且有時很複雜，但我們仍然希望使它儘量易於取得。因此之故，我們發表此較短的諮詢文件概述版，幫助你決定自己想填寫較長的文件的哪一個部分。

在全份文件中，你也會找到多處提及詳盡諮詢文件的地方。如果你希望填寫該部分，會有連接你到有關網頁的連結。

我們邀請你不遲於 **10月28日（星期五）** 對此諮詢作回應。

我們也提供概述文件的替代版本，包括易讀格式版本。此諮詢文件的替代版本亦會按要求提供，其中包括大字、點字、英國手語及其他語言。我們樂於接受透過替代格式給予的回應，例如口頭回應、其他語言等。英國手語 (BSL) 的使用者可循以下途徑聯絡我們：

### contactSCOTLAND-BSL

請發電郵至 [socialsecurityconsultation@gov.scot](mailto:socialsecurityconsultation@gov.scot) 聯絡我們或致電 0131 244 7763 或致函 Social Security Consultation, 5th Floor, 5 Atlantic Quay, 150 Broomielaw, Glasgow, G2 8LU 以要求替代的版本。我們也安排了廣泛的利益相關者活動計劃，會在推出諮詢之後舉行。這些活動是會與不同的代表群體以及其他機構合作安排的。我們希望這些活動能為盡量多希望參與的人士提供機會，讓他們可以前往可參與和友善的活動表達其意見。

---

<sup>1</sup> 你可在以下的網站參閱全文：

<https://consult.scotland.gov.uk/social-security/social-security-in-scotland>

我們會把這些利益相關者活動的詳情在我們逢星期五寄出的每週通訊內傳遞。如果你想獲得我們的利益相關者活動的詳情，你可以循以下途徑登記收取我們的通訊，包括點擊這個連結 - <http://register.scotland.gov.uk/subscribe> 發電郵至以下電郵地址給我們，或者致電 0131 244 7763。

你也可以在以下網站參看及回應此諮詢

<https://consult.scotland.gov.uk/social-security/social-security-in-scotland>。當諮詢仍然開放時，你可以儲存並返回你的回應。請確保對諮詢的回應會在截至日期，即 **2016 年 10 月 28 日（星期五）** 之前提交

如果你不能在網上回應，請把你的回應以及已填妥的 [Respondent Information Form](#) to:

[socialsecurityconsultation@gov.scot](mailto:socialsecurityconsultation@gov.scot)

或

Social Security Consultation

5<sup>th</sup> Floor  
5 Atlantic Quay  
150 Broomielaw  
Glasgow  
G2 8LU.

### 處理你的回應

如果你使用 **Citizen Space** (<http://consult.scotland.gov.uk/>) 你將會被轉接至回應者資料表格請說明你希望你的回應被怎樣處理，特別是你是否願意你的回應被發表。

如果你不能透過 **Citizen Space** 作回應，請填妥及寄回 [回應者資料表格 \(Respondent Information Form\)](#) 如果你要求回應不被發表，我們會把你的回應視為機密，並據此來處理它。

所有回應者應認識到蘇格蘭政府遵照 2002 年資訊自由（蘇格蘭）法的規定，因此必須考慮任何根據此法而向其索取關於對此次諮詢活動之回應的要求。

### 過程的下一步

當回應者已允許可公開其回應，並經我們檢查其內容並不潛在誹謗性資料時，

回應會於以下的網站向公眾提供 <http://consult.scotland.gov.uk>. 如果你使用 **Citizen Space** 作回應，你會通過電郵收到你的回應的副本。

在截止日期之後，所有回應會與其他可獲得的證據一起被分析及考慮，為我們提供幫助。當我們已獲得允許時，回應會被發表。

### 意見及投訴

如果你對此次的咨詢活動的進行情況有任何意見，請將之寄往：

Chris Boyland

5<sup>th</sup> Floor  
5 Atlantic Quay  
150 Broomielaw  
Glasgow,  
G2 8LU.

或

[socialsecurityconsultation@gov.scot](mailto:socialsecurityconsultation@gov.scot)

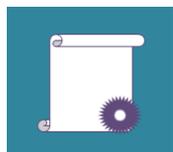
## 第 1 部分：原則性的處理方式

在第 1 部分，我們會察看如何能把我們的原則透過以下途徑反映出來：

- 透過立法
- 透過成果及使用者體驗
- 透過決定怎樣才能最好地提供社會保障福利及服務
- 透過處理平等問題

我們也會考慮獨立意見及監察在促使我們履行許下的諾言及確保我們進行答應會做的事方面能扮演的角色。

此份諮詢全文的概述版只提供有限度的內容。  
如欲參閱諮詢全文請[點擊此處](#)以取得完整的諮詢文件<sup>2</sup>。



### 以立法固定原則

我們正考慮能支持我們的原則的方法，例如在立法中包括個別人士所受到的對待應反映尊嚴和尊重。我們所考慮的兩個選項為：

選項甲 - 申領人憲章 - 在蘇格蘭政府與蘇格蘭人民之間建立隱含的社會契約 - 表示蘇格蘭政府，其官員以及其社會保障專門機構應承諾於以某一方式對待申領福利的個別人士，以換取我們的職員會受同一方式的對待。承諾可以在一份申領人憲章內列明，而不止是隱含或非書面的。這可以在類似人權利及責任憲章 [The Charter of Patient Rights and Responsibilities](#)<sup>3</sup>，的基礎上建立，後者列明病人在使用 NHS 的服務時可以有什麼期望，並且詳細說明蘇格蘭的 NHS 可以期望的回報，這可以幫助它更有成效地工作並且確保它的資源能被負責任地利用。

選項乙： - 把原則寫入法律之內 - 例如是即將登場的社會保障議案，如果納入了此次諮詢的結果，便可能會包括透過開放、公平與不偏私以保證有尊嚴與受尊重的原則，這是為所有人設立的。

<sup>2</sup> <https://consult.scotland.gov.uk/social-security/social-security-in-scotland>

<sup>3</sup> <http://www.gov.scot/resource/0039/00390989.pdf>

這種處理方法的有關例子，可參考 2014 年仲裁機構(蘇格蘭)法 [Tribunals \(Scotland\) Act 2014](#)<sup>4</sup> 以及 2015 年福利金(蘇格蘭)法 [Welfare Funds \(Scotland\) Act 2015](#)<sup>5</sup>。

我們選出的這兩個處理原則有一些主要不同之處。例如，比起要寫進法律之內，我們可能會較能把更多細節納入憲章內。比較參考法律的篇章來說，憲章可能較易讓人們理解和取得閱讀。但另一方面，在實際情況下，把原則寫入法律之內可能較易強制實施。我們希望你對這兩種處理方法的看法。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的原則部分](#)



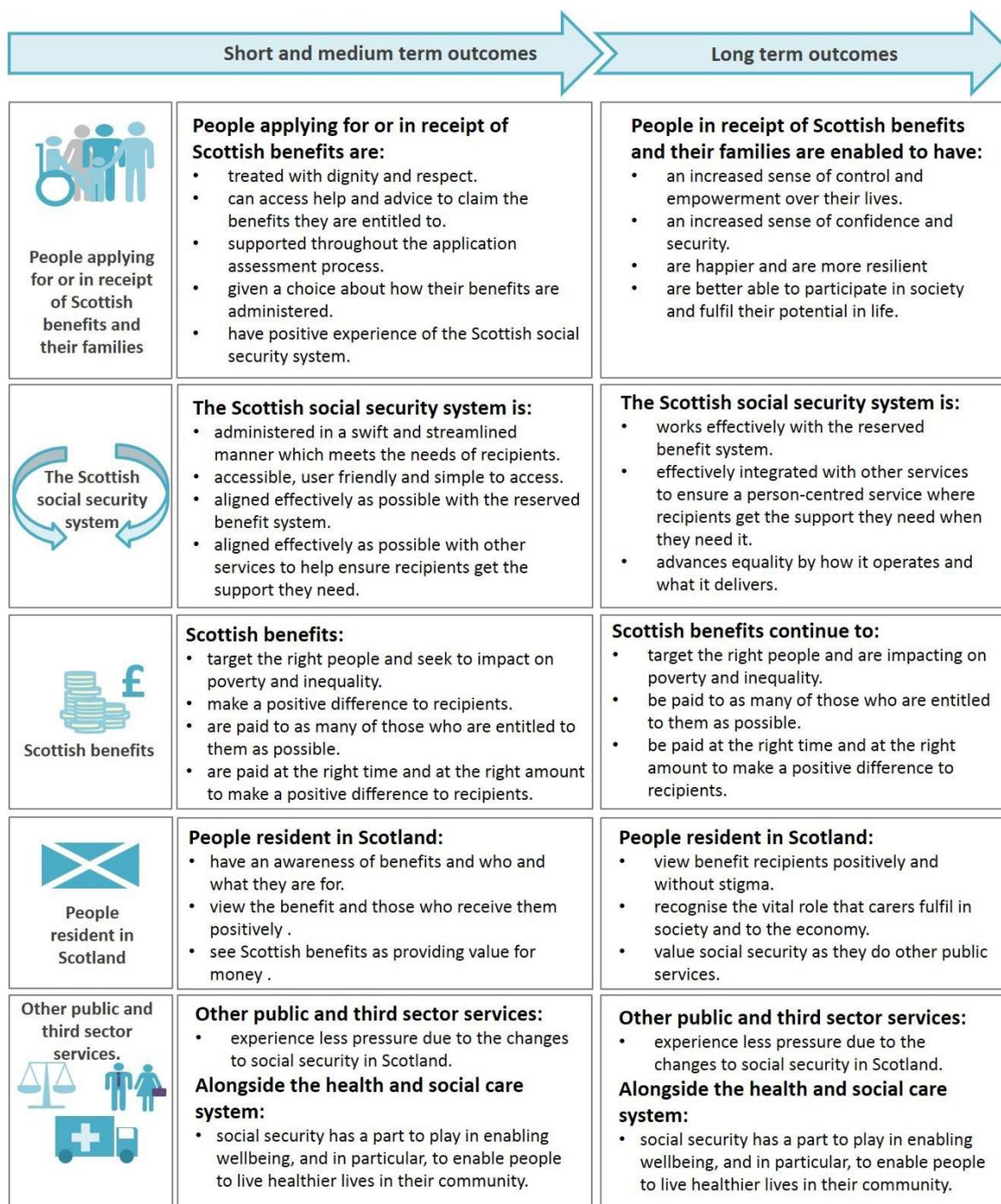
## 成果及使用者體驗

蘇格蘭政府已與個別人士、團體及機構合力建立了一套高階層的短/中期成果。我們在三月發表了名為「蘇格蘭社會保障的改變及治理之策略性案例」[「The Strategic Case for Change and the Governance of Social Security in Scotland」](#)<sup>6</sup>一文，其中包含了一套短/中期以及長期的成果。這些成果會被蘇格蘭的社會保障系統採納，以幫助我們評估其將來的功能。亦即是說，這列成果是我們對於希望我們的系統有何關於成果的聲明。下表列出這些短、中及長期的成果。

<sup>4</sup> <http://www.legislation.gov.uk/asp/2014/10/enacted>

<sup>5</sup> <http://www.legislation.gov.uk/asp/2015/5/contents>

<sup>6</sup> <http://www.gov.scot/Resource/0049/00494859.pdf>

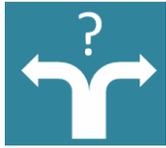


除了考慮大家希望獲得的成果，我們還考慮大家希望在蘇格蘭如何提供社會保障的方式。這包括確保：

- 通訊清楚及用簡明的英語寫出，語文及語調帶尊重性及不會令人感到羞恥
- 個別人士可選擇最令他們感到自在的通訊方法。
- 我們讓會接受被移交的福利的人士參與，也就是「共同建造」新系統的設計與發展，以確保新的科技能適合需要使用它的人士。

我們希望知道你對於我們認定的成果有何看法。特別是我們想知道你認為還有沒有其他成果是需要被考慮的。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的成果部分](#)



## 在蘇格蘭提供社會保障

在這部分，我們希望你能考慮我們應怎樣在蘇格蘭提供社會保障在 2016 年 3 月 1 日，當時擔任社會公義、社群及個人權利內閣秘書長的 **Alex Neil MSP** 在蘇格蘭議會內宣佈：「在已經調查了所有可提供的選項之後，我們計劃為蘇格蘭建立一個新的社會保障專門機構<sup>7</sup>。」

在適當時候，我們的新社會保障系統會以一個單一的團結整體運行，並以此專門機構為核心，提供我們在第 7 頁表內描述的成果。不過，整個系統（嵌入了專門機構以及這些核心功能）仍可以透過不同的方法提供所述成果。在範圍的一端，系統可以設置為以專門機構為核心來提供福利，而在另一端，現有的蘇格蘭公共部門的角色可以被擴展來負起社會保障的責任。

蘇格蘭政府已經舉行了一系列的研討會，包括了內部與外部的利益相關者，以考慮在蘇格蘭提供社會保障時有何需要。為了幫助我們在這方面的工作取得進度，我們希望這道你對一個以新的專門機構為核心的新蘇格蘭社會保障系統的看法。下列的提示對於你在這方面的考慮可能會有幫助：

蘇格蘭的社會保障專門機構是否只負責提供現金福利，或是提供物品與現金的選擇？

我們應如何駕馭電子服務，以在蘇格蘭提供社會保障？

蘇格蘭的社會保障是否應提供一些面對面的接觸？

誰應該提供有關社會保障殘疾福利的醫療評估？

在盡可能的情況下，我們應否致力於透過現有的公共部門服務和機構提供社會保障？

是否有任何部分的社會服務應透過其他方面（例如是第三部門、非牟利機構或私營機構）提供？

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的提供部分](#)

<sup>7</sup> 蘇格蘭議會；正式報告，3 月 1 日議會，col. 42



## 獨立意見及監察

目前有兩個獨立的英國社會保障顧問委員會，名為社會保障顧問委員會 (**Social Security Advisory Committee**) 及工傷顧問委員會 (**the Industrial Injuries Advisory Council**)，它們監察條例草案及把有關社會保障事務的意見提供予工作及養老金部門。

兩個委員會的成員均由就業及退休保障大臣委任，從商界、僱員、社會保障法律、學者以及科學界的代表選出。

英國政府已決定在移交之後，此兩個委員會只應該為英國的內閣部長及北愛爾蘭社會保障專門機構提供意見。這意味着蘇格蘭政府可以自行確定將來在蘇格蘭社會保障的監察安排。我們希望知道你認為在移交之後，蘇格蘭是否應該有一個獨立的監察組織（例如是現有的委員會），及如果你認為應該的話，你希望這個蘇格蘭社會保障監察組織是如何成立的。

我們也在探討是否需要有一個獨立功能以監督標準。在過去，就業及退休保障部門 (**DWP**) 有一個決策標準委員會，它向 **Jobcentre Plus**、退休保障服務及殘疾與照料者服務的行政首長負責。此委員會就報告的準確性、決策標準以及建議的改善提供意見。我們希望你告訴我們是否應該有一個法定的組織監督蘇格蘭社會保障的決策標準，以及你認為此組織應該如何運作。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的獨立監察部分](#)

[返回內容](#)

## 問題

如果你已將此份文件打印出來並在閱讀印出的文件，  
請使用以下提供的空位寫下你對第 1 部分的答案。  
如果你希望的話，請使用更多紙張。

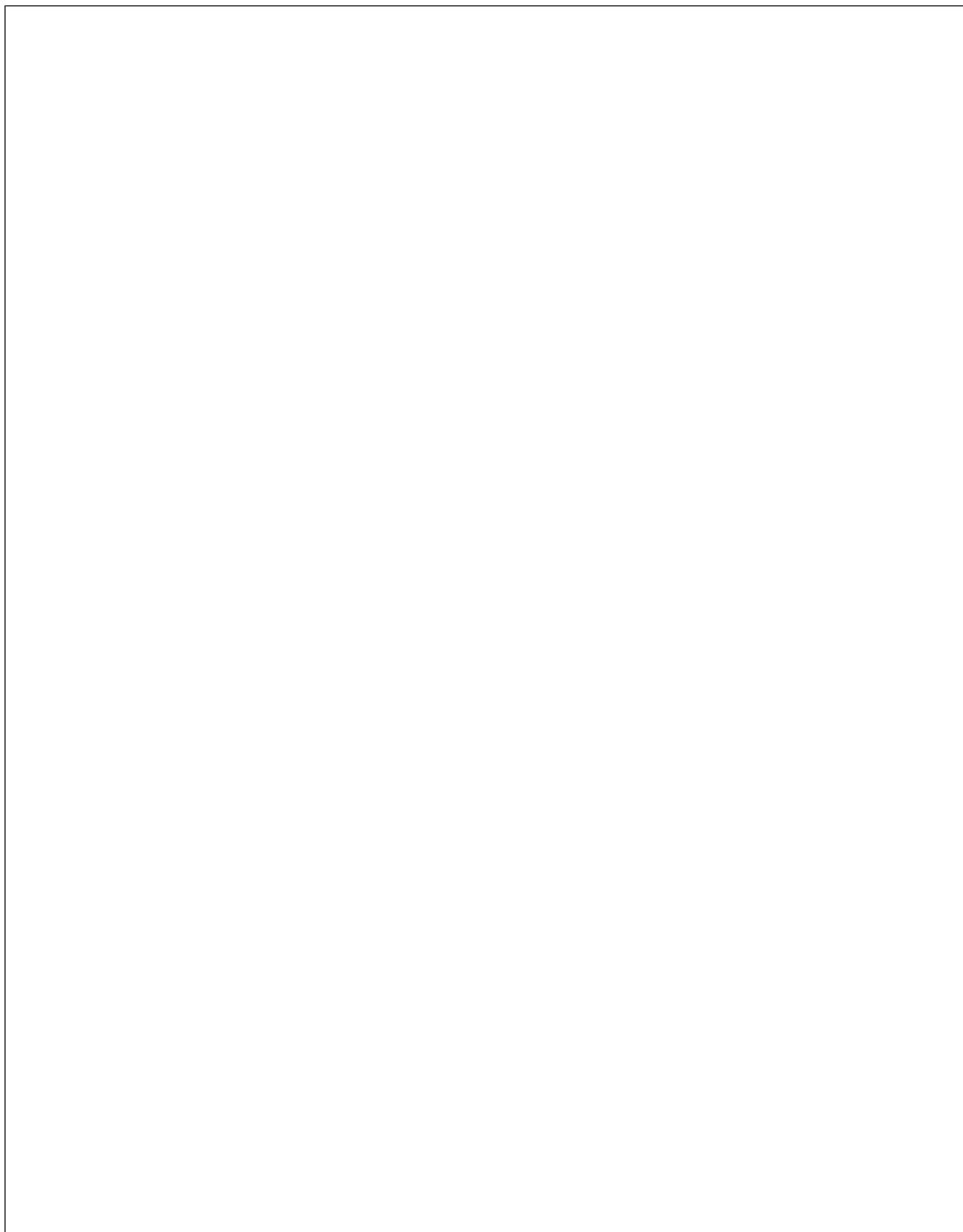
在第 1 部分，我們陳述了有關以下的處理方法及建議：

- 以立法固定原則
- 提供社會保障
- 獨立意見及監察

你可能想就以上所有項目或其中一部分提供回饋信息。當你回答以下兩條主要問題時，請說明你正就哪一項建議提供回饋信息：

你對在第 1 部分描述的建議有何感想？

你對第 1 部分涵蓋的項目有沒有進一步的意見？

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the user to provide their feedback or comments on the items covered in Part 1.

## 第 2 部分：移交的福利

我們希望討論將會轉交給蘇格蘭的有關特定福利的權力。我們會稱之為「移交的福利」。我們了解到當考慮新的蘇格蘭社會保障系統時，大部分的人會首先想到這會對他們現時接受的福利有何影響。為此之故，我們希望解釋清楚關於移交的福利，我們現正考慮些什麼及我們會如何會把使用者的看法納入考慮範圍。

此份諮詢全文的概述版只提供有限度的內容。  
如欲參閱諮詢全文請[點擊此處](#)以取得完整的諮詢文件<sup>8</sup>。

對於以下的福利，權力正在移交中：

- 健康欠佳及殘疾福利 是指 - 殘疾生活津貼 (DLA)、個人獨立補助金 (PIP)、護理津貼 (AA)、嚴重殘障津貼 (SDA) 以及工傷殘障津貼 (IIDB)
- [照料者津貼](#)
- 孕婦撥款 (我們建議應由 Best Start 撥款取代) [喪葬補助金](#)
- [冬季燃料及寒冷天氣補助金](#)
- [酌情房屋補助金](#)
- 關於[通用福利](#)的某些權力 (即把付款分開給予家庭成員)

蘇格蘭政府亦建議利用它新的權力引入新的[就業撥款](#)給予失業超過 6 個月及正在進入勞工市場的青年人。

[返回內容](#)

---

<sup>8</sup> <https://consult.scotland.gov.uk/social-security/social-security-in-scotland>



## 健康欠佳及殘疾福利

我們希望尋求你對現有英國殘疾福利以及其如何運作的看法我們想問你一些問題，這會幫助我們計劃針對這些福利向蘇格蘭政府的權力移交，以及須要何種改革。

在蘇格蘭有超過 500,000 人接受這些福利（目前是透過殘疾生活津貼、護理津貼及個人獨立補助金提供），這是一個集合意見、洞察力及經驗的機會，以幫助蘇格蘭政府改進此過程，確保在新的系統內牢固地建立起尊嚴與尊重。

我們希望知道現有系統內有何做得對或錯的地方，以及過程中所有部分應改變的具體範圍，例如提供福利的標準、申請、評估、給予以及福利的總體目的。

在短期內，我們會以使移交的殘疾福利付款能安全及順利地過渡為優先。這是要確保轉移的安排能很好地傳達，以及每一名接受者能繼續接受他們的福利。不過，我們承諾一待實際可行時，即作出改善。舉例來說，我們在過去一年與人接觸時，經常出現的主題就是應該要有一個具透明度、方便使用的申請過程，而且評估和考慮申領人需要的處理方法有需要改革，以確保申領人受到有尊嚴及被尊重的對待。

我們也在尋找能殘疾人士及照料者降低費用的方法。進行的其中一個方法，就是向 **Motability Scheme** (殘疾人士租用汽車及小型摩托車計劃) 的成功之處學習。我們希望向接受者提供選項，可以把他們獲得的福利用於其他服務方面。舉例來說，我們聽說殘疾人士如何要面對更高的能源費用，而希望能提供扣減了的能源費。

長遠來說，我們也有志於其他方面。舉例來說，我們希望確保殘疾福利能如同其他移交的福利（例如健康及社會關懷及房屋）一樣能盡量有效地運作，並且探討能涵蓋「一生」的殘疾福利，以回應人們在人生不同階段的需要。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的殘疾福利部分](#)



## 照料者津貼

在蘇格蘭有大概有 **759,000** 名不領薪酬的成人照料者，在我們的社會中擔任非常重要的角色，就是照料家人、朋友或鄰居，其中包括有多項複雜需要的人士。

護理對照料者和受照料的人士都是令人滿足和正面的體驗不過，護理亦與欠佳的心理健康和身體健康有關連。它可能限制全面參與社會（包括在工作上和教育上）的機會。

蘇格蘭政府承諾增加照料者津貼，使之與求職者津貼在同一水平。這是差不多 **18%** 的增長，符合資格的照料者每年可獲大概 **600** 英鎊。我們也正在考慮引入一項年輕照料者津貼，以提供額外的支援給負有重大護理責任的年輕人。

我們希望發展一項蘇格蘭照料者福利，幫助提供正面的體驗和成果給照料者，這會嵌入我們較為廣泛的照料者策略之內。這意味着它會幫助而非阻撓獲得超越護理、令人滿足的生活的機會。這可能是透過與移交的服務更好地連接，或者更長遠地透過處理現有照料者津貼內對工作或學習的障礙。這須要在能提供的資源內達致，並且與較廣泛的社會保障系統融合。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的殘疾福利部分](#)



## 照料者津貼

蘇格蘭政府建議引入新的「**Best Start**」撥款，以替代目前的 **Sure Start** 孕婦撥款，後者只在符合資格家庭誕生首名孩子時付給 **500** 英鎊。**Best Start** 撥款會把付款增加至 **600** 英鎊。它亦會在第二名或以後的孩子誕生時付給 **300** 英鎊，而且還有兩次新的 **250** 英鎊付款，會在孩子們開始參加幼兒園及開始上學時給予。

新的 **Best Start** 撥款帶來的支援，會在減低不平等及縮窄教育程度距離方面發揮重要作用。我們的宗旨是設計一項容易獲得的福利，能在幼年時期向有關家庭提供有效的支援，這會是較廣泛的幼年期支援組合的一部分。

我們希望探討設計新的福利會作出的決策，並考慮多項可被提供的選擇：

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的殘疾福利部分](#)



## 喪葬補助金

現有的 **DWP** 喪葬補助金是給予正接受某些低收入福利而需負責支付喪葬費用人士的撥款。

蘇格蘭視喪葬補助金為幫助應付喪葬引起的貧窮的方法之一，並希望喪葬補助金能惠及更多人士，減低借貸的需要。我們也希望建立一種更加可預計的福利，以便人們能在承諾支付喪葬費用時可以作更好的知情決定。

我們正尋求你對如何可以獲得此成果的看法。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的殘疾福利部分](#)



## 冬季燃料及寒冷天氣補助金

**冬季燃料補助金**是一種通用、每年度支付的免稅補助金，給予領養老金的人士以幫助支付冬季取暖的費用。在 **2014-15** 年度（最新的統計數字），在蘇格蘭有超過 **1** 百萬的個別人士接受冬季燃料補助金，總支出超過 **1 億 8 千萬** 英鎊。

**寒冷天氣補助金**乃是經過入息調查的付款，其設計是幫助低收入人士應付寒冬天氣時期的額外燃料費。在 **2015-16** 年度，在蘇格蘭估計有 **415,000** 的個別人士符合獲得寒冷天氣補助金的資格，其中 **119,000** 人實際上接受付款，總支出為 **3 百 40 萬** 鎊。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的  
冬季燃料及寒冷天氣補助金部分](#)



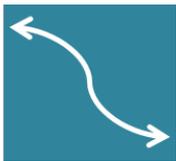
## 酌情房屋補助金

酌情房屋補助金 (DHPs) 現時由本地政府機關在 DWP 的指導下支付，宗旨是幫助需要進一步援助以應付其房屋費用的人士。

房屋福利或通用福利 (UC) 因為福利轉變（例如「睡房稅」、福利上限或本地房屋津貼）而減少的個別人士，可獲發給 DHP。

我們建議一旦蘇格蘭政府擁有 DHP 資金的完全控制權時，DHPs 應該繼續照目前的形式運行。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的  
冬季燃料及寒冷天氣補助金部分](#)



## 通用福利的靈活性

根據 2016 年蘇格蘭法規定，蘇格蘭的內閣部長對如何計算及支付 UC 擁有某些靈活性。引進蘇格蘭的靈活性，是為了令申領人較容易管理其 UC 付款。這些靈活性為：

- 可選擇接受每月兩次地接受 UC，而非每月一次。
- 可選擇租金部分直接付給社會業主

這些改變，意在使申領人有更多選擇及更能控制其 UC 付款。有關首兩項靈活性的條例草案已在草擬中，並已計劃其進一步的技術性諮詢。

我們也有可能引進其他靈活性的，包括提供給租住私營房屋的租客相同的選擇，把其租金直接付給業主，以及改變單親住戶 UC 付款的現行計劃之權力。這些就是我們在此次的諮詢希望詢問的建議。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的  
通用福利的靈活性部分](#)



## 就業撥款

蘇格蘭政府建議引入新的就業撥款，以幫助年齡為 **16-24** 歲的青年人經過 **6** 個月失業期後返回工作，付款為 **100** 英鎊，而給予有孩子者則為 **200** 英鎊。我們計劃另提供 **3** 個月期的免費公共汽車車程，以補充此現金付款。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的通用福利的靈活性部分](#)

[返回內容](#)

## 問題

如果你已將此份文件打印出來並在閱讀印出的文件，  
請使用以下提供的空位寫下你對第 2 部分的答案。  
如果你希望的話，請使用更多紙張。

在第 2 部分，我們陳述了有關以下的處理方法及建議：

- 健康欠佳及殘疾福利
- 照料者津貼
- **Best Start** 撥款
- 喪葬補助金
- 冬季燃料及寒冷天氣補助金
- 酌情房屋補助金
- 通用福利的靈活性
- 就業撥款

你可能想就以上所有項目或其中一部分提供回饋信息。當你回答以下兩條主要問題時，請說明你正就哪一項建議提供回饋信息：

你對在第 2 部分描述的建議有何感想？

你對第 2 部分涵蓋的項目有沒有進一步的意見？

## 第 3 部分：營運政策

第 3 部分考慮社會保障系統需要實行的策略性功能，使其有足夠能力地運作。這功能並非針對特定的個人福利，但有可能適用於所有移交的福利。我們稱這些功能為「營運政策」領域。此部分是關乎任何對蘇格蘭社會福利有興趣的人士。

此份諮詢全文的概述版只提供有限度的內容。如欲參閱諮詢文件的全文：  
[請點擊這裏以連接到諮詢文件<sup>9</sup>的全文。](#)



### 意見及描述

#### 意見

清晰的一致意見指出，正確的意見能透過引導有需要的人適時獲得適合的支援，協助申領、上訴等過程和增加接受服務，為提供服務帶來變革性的效果。蘇格蘭政府希望確保有需要的人士能夠獲得服務。我們認識到針對移交的福利之責任轉移，由 DWP 到蘇格蘭社會保障專門機構會對蘇格蘭的顧問界有新的要求，這需要被理解和管理。

蘇格蘭政府計劃與由公帑資助的顧問界緊密合作，以評估其目前的實力和能力，並辨認其長處、弱點、機會及主要風險。這會有助於：

- 了解於現在和將來影響顧問服務的主要動力。
- 辨認能讓機構及個別人士盡量利用機會的方法，並且應付任何來自把社會保障責任轉移給蘇格蘭的額外複雜性。
- 查明我們是否能駕馭有關移交的福利的責任轉移，以推動改善在蘇格蘭公帑資助的顧問意見之提供。

作為此項工作的一部分，我們會利用此次的諮詢，了解人們對目前所提供由公帑資助的顧問意見之看法。我們希望你能思考由公帑資助的顧問意見提供者在發展新的蘇格蘭社會保障系統中應擔當的角色，以及移交的福利之轉移能否用以推動改善由公帑資助的顧問意見提供。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的意見部分](#)

<sup>9</sup> <https://consult.scotland.gov.uk/social-security/social-security-in-scotland>



## 投訴、審查及上訴

我們希望把高質素的服務及資訊提供給所有與蘇格蘭的社會保障系統相互交流者。但我們也認識到有些時候，人們所經歷的標準可能達不到此願景。因此，設置一個有效的處理投訴過程很是重要。

我們希望知道你對於如何處理個別人土的批評、擔憂及投訴的看法。特別是我們相信內部審查透過讓專門機構監察初始的決定，會帶來改善決策的機會。我們希望你能提供你對蘇格蘭內部審查過程應如何進行的看法。要確保能獲得社會保障的主要部分，就是確保民眾能挑戰其不同意的決定。

要達到這一點，必須有一個有效的上訴程序，讓所有人都能利用。因此我們承諾就移交的福利提供具透明度及人人皆可利用的上訴程序，並保證作出決定的所需時段。我們建議所有針對有關移交的福利之決定的上訴應交由仲裁機構裁決，而我們希望你能告訴我們你對此處理方法有何意見。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內投訴、審查及上訴部分](#)



## 居留及跨境問題

當蘇格蘭開始提供移交的福利時，可能會有一些跨境問題出現。我們需要管理分隔大不列顛島內不同的社會保障管理體制的新行政邊界，也就是分隔蘇格蘭與英格蘭和威爾斯、以及蘇格蘭與北愛爾蘭的不同社會保障體制的新行政邊界。

蘇格蘭政府會需要訂定誰符合資格接受它將會提供的福利。這包括就來到英國的人士的居留狀況以及蘇格蘭境內的居留狀況訂定符合資格的標準，並且在適當的情況下，界定某人接受蘇格蘭福利而非保留的英國福利。

蘇格蘭政府預期有關居留的驗證，會以「慣常居住地」為基礎。這意味着評估會基於有關人士是在何處居住，以及他們在該處居住的原因。蘇格蘭政府預期所有移交的福利會包括居留狀況標準，這會被包括在確定接受每項福利資格的符合資格標準。我們希望你能告訴我們你對此處理方法的意見。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內投訴、審查及上訴部分](#)



## 管理超額支付及債務

導致超額支付的錯誤會減少能提供給有需要人士的公帑。因此，系統內必須有找出錯誤及予以改正的管控。我們認識到社會保障系統的超額支付通常是由錯誤引起，這可能是公共部門官員或個別人士本身的錯誤。如超額支付並非由申領人的錯誤引起，通常不被追回。

如果我們尋求追回超額的支付，並不意味着有關人士受到處罰，亦不意味着我們認為該人士有進行詐騙的意圖。蘇格蘭政府不一定尋求複製現時處理超額支付的 DWP 安排和程序然而，我們希望收集使用者對現行安排的看法，以便我們能就適合蘇格蘭的安排作出評估，我們希望你告訴我們如何能改善我們目前追回超額支付款項的方法。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內投訴、審查及上訴部分](#)



## 詐騙

蘇格蘭政府計劃通過對詐騙採取零容忍的處理方式，代蘇格蘭人民保護其政府對社會保障的投資。我們很清楚的是，知情地進行詐騙的人應受到懲罰。在設計易於接觸和使用之程序的同時，我們希望提高個人對社會保障詐騙的責任感。

為了保護不受詐騙，我們建議在蘇格蘭政府及其專門機構工作的官員應大致上效法「授權官員」目前為 **DWP** 調查詐騙一樣對詐騙加以調查。我們希望知道你對目前的安排的看法，以及是否有應改善的地方。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內投訴、審查及上訴部分](#)



## 保護你的資料

蘇格蘭政府相信每個人都有私隱權，而個人資料應該受到保護。

我們建議使用「以設計保護私隱」的方法處理資訊，以加強私隱、安全性及符合私隱保護條例，由建立專門機構的初始階段直至提供服務皆是如此。我們清楚知道科技進步應用來更好地支持申領人的申請。

為了滿足我們的專業機構的合理需要，亦即為社會保障支援處理申請及同時保護個別人士的私隱，我們會安全地從其他公共部門機構取得我們所需的最少量資料，而非把大量資料儲存在「資料庫」內。我們希望知道你是否會支持我們以此方式來支援受嚴格控制的資訊分享，及它會否令申領過程更容易及導致服務得以進步。我們只在得到個別人士的同意下方會這樣做。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的保護你的資料部分](#)



## 上調

我們很清楚地知道我們會維持在殘疾福利方面的支出，並根據通漲將之上調。上調是每年一次的過程，透過它把一部分人正接受的福利增加。我們想知道就移交的福利及付款，你對是否應該有一般性的蘇格蘭上調政策以簡化整體的系統及令它易於了解有何意見。

[請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的保護你的資料部分](#)

[返回內容](#)

## 問題

如果你已將此份文件打印出來並在閱讀印出的文件，  
請使用以下提供的空位寫下你對第 3 部分的答案。  
如果你希望的話，請使用更多紙張。

在第 3 部分，我們陳述了有關以下的處理方法及建議：

意見、陳述及辯護

- 投訴、審查及上訴
- 居留標準及跨境問題
- 管理超額支付
- 詐騙
- 保護你的資料
- 上調

你可能想就以上所有項目或其中一部分提供回饋信息。當你回答以下兩條主要問題時，請說明你正就哪一項建議提供回饋信息：

你對在第 3 部分描述的建議有何感想？

你對第 3 部分涵蓋的項目有沒有進一步的意見？

## 平等及低收入

蘇格蘭政府因責任所在，必須考慮其政策與建議如何回應人與人之間的不同之處，尤其是關於「受保護的特徵」：年齡、殘疾、性別、性別重置、性別（包括懷孕與生產）、種族、宗教與信仰，以及性別取向。這幫助我們在盡可能的情況下確保政策適當地形成，使能在此基礎上增進平等及有效地滿足人們的各種需要。

我們非常嚴肅地看待此責任。因此之故，我們建立了局部性的對平等的影響之評估 (**Equality Impact Assessment - EqIA**) 以支持我們的諮詢。這是以原來長度的蘇格蘭社會保障諮詢文件獨立附件的形式提供。因為它反映我們時至今日的思考，所以只屬「局部性」。EqIA 提供蘇格蘭政府到目前為止的投入詳情，使能了解新的社會保障力量對平等可能產生的影響。然後它陳述人們可能面對的一般障礙，其中有很多對平等可能產生影響，繼而討論個人的福利，包括我們建議在何處改變現有的英國福利及這些會如何影響平等。

如果你希望幫助我們制訂全面及最終的 EqIA 以附加於社會保障草案內 [請點擊這裏，以連接到我們在諮詢全文內的平等部分](#)。



## 蘇格蘭社會保障諮詢之回應者資料表格

請注意此表格必須連同你的回應寄回

你是以個人或機構的身份回應？

- 個人  
 機構

全名及機構名稱

電話號碼

地址

郵篇

電郵

蘇格蘭政府希望得到你的許可，以發表你對諮詢的回應。請指出你對發表方面喜歡怎樣：

- 發表時包括名字  
 只發表回應（匿名）  
 不要發表回應

我們會把你的回應在內部與其他可能會處理你討論的問題的蘇格蘭政府政策團隊分享。他們可能會在將來聯絡你，但我們需要得到你的許可才能這樣做。你願意蘇格蘭政府就此次諮詢活動再和你聯絡嗎？

- 願意  
 不願意

## 這是概述文件的終結處

請把你對諮詢問卷的回應，連同填妥的[回應者資料表格](#)（另外在蘇格蘭政府的網站提供）寄回：

[Socialsecurityconsultation@gov.scot](mailto:Socialsecurityconsultation@gov.scot)

或

Social Security Consultation  
5<sup>th</sup> Floor  
5 Atlantic Quay  
150 Broomielaw  
Glasgow  
G2 8LU

感謝你花時間回應



Scottish Government  
Riaghaltas na h-Alba  
gov.scot

© Crown copyright 2016

ISBN:978-1-78652-374-7

此文件也在蘇格蘭政府的網站提供：

**[www.gov.scot](http://www.gov.scot)**

由 APS Group Scotland 為 The Scottish Government 製作，其地址為 21 Tennant Street, Edinburgh EH6 5NA PPDAS76178 (07/16)

**w w w . g o v . s c o t**